

BEYOĞLU

DIRECTION : Beyoğlu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 4352
REDACTION : .. Yazici Sokak 5, Zelliç Frères — Tél. 49266
Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALLI - HOFFER - SAMRON - HOULI
Istanbul, Sirkeci, Şişli, Kad. Kahraman Zade H. — Tél. 20094-95

Directeur-Propriétaire : G. Primi

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

L'attitude qu'observera l'Angleterre à Stresa commence à se dessiner

Elle sera celle d'un intermédiaire entre le Reich et les autres puissances intéressées

L'Allemagne a réalisé "de facto" la parité aérienne avec la Grande Bretagne

Londres, 4. A. A. — A l'issue du conseil de cabinet qui étudia hier la situation extérieure, à la lumière des renseignements recueillis à Berlin, à Moscou et à Varsovie par les ministres anglais, les cercles informés définissent comme suit les tendances de la politique britannique :

PRIMO, concernant le pacte oriental, l'Angleterre ne prendra aucun engagement en Europe orientale. Il appartient aux pays concernés de réaliser leur sécurité par la conclusion d'un pacte oriental comportant la définition de l'agresseur.

Même dans ce dernier cas, l'Angleterre n'adhérerait pas à cette définition. Elle n'en continuera pas moins à accorder son entier appui moral à toute tentative d'organisation de la sécurité collective.

SECUNDO, l'Angleterre continuera à exercer à Stresa sa médiation entre l'Allemagne et les autres puissances en vue de l'apaisement européen. Elle s'y considérera notamment comme étant un intermédiaire avec le Reich de façon à faire participer indirectement, mais par la force des choses, à l'organisation de la sécurité collective.

Londres ne conçoit pas qu'on négocie des accords en dehors du Reich sans le tenir constamment informé. Elle estime essentiel que l'Allemagne n'ait pas le sentiment d'être tenue à l'écart du concert européen, afin qu'elle puisse saisir toutes les occasions qui lui seraient offertes par ces négociations de s'associer aux efforts pacifiques déployés par les autres nations.

TERTIO, les cercles diplomatiques anglais souhaitent que la France, l'Angleterre et l'Italie se mettent d'accord avant le 15 avril sur les termes de la déclaration qui sera adressée à la S. D. N. et qui serait susceptible d'être acceptée par le conseil sans débat. Cette déclaration laisserait la porte ouverte à la poursuite des négociations avec Berlin. Peut-être admettrait-on d'y inclure un engagement de consultation éventuelle afin d'exercer, le cas échéant, une action collective en vue du maintien de la paix.

Londres, 4. A. A. — Reuter annonce qu'une réunion spéciale du cabinet est prévue pour le 5 avril en vue de recevoir le rapport de M. Eden concernant ses visites à Moscou, à Varsovie et à Prague.

MM. John Simon et Eden qui seront les délégués britanniques à la conférence de Stresa partiront au début de la semaine prochaine pour cette ville. Il est improbable que M. MacDonald aille à Stresa.

Les milieux politiques n'espèrent pas un résultat important des conversations de Stresa qui constitueront la conclusion naturelle des visites d'information de MM. John Simon et Eden. C'est à la réunion du conseil de la S. D. N. du 15 avril qu'on attache la plus grande importance.

La parité aérienne anglo-allemande

Londres, 4 AA. — Les informations de presse assurant qu'au cours de ses conversations avec sir John Simon M. Hiller admit l'égalité des forces aériennes allemandes avec les forces aériennes britanniques causèrent au Parlement une certaine inquiétude et, dès hier après-midi, sir Charles Cawsey, conservateur, demandait au ministre si le chef du gouvernement allemand donna une indication sur ce point.

« Oui, répondit le ministre. Au cours de mes conversations avec le chancelier du Reich, celui-ci me déclara, en termes généraux, que l'Allemagne avait atteint la parité aérienne avec l'Angleterre. »

Il se refusa à en dire davantage. Mais M. Churchill, relevant immédiatement cette déclaration, demanda à sir John Simon l'ouverture d'un débat sur cette question.

M. MacDonald ayant répondu que le programme parlementaire était trop chargé pour permettre l'ouverture d'un débat, M. Churchill rappela que la déclaration de Sir John Simon est en contradiction avec les déclarations faites jusqu'ici par le gouvernement.

M. Lansbury, travailliste, s'associa à la demande formulée par M. Churchill, mais le premier ministre se borna à déclarer qu'il envisagerait la question mais qu'il ne pouvait faire aucune promesse.

En soulignant la contradiction entre la réponse de sir John Simon et les déclarations officielles antérieures, M. Churchill évoquait les affirmations du 28 novembre de M. Baldwin selon lesquelles « l'Allemagne ne pourrait atteindre avant longtemps la parité avec l'Angleterre » et que le gouvernement « n'accepterait jamais une supériorité allemande sur le Royaume-Uni ».

Berlin, 4. A. A. — L'Agence Reuter annonce que dans les milieux aéronautiques allemands on mentionnait la semaine passée que l'Allemagne possédait actuellement 1.800 avions de combat et de bombardement.

L'Ethiopie sur le sentier de la guerre

Rome, 4. AA. — Du correspondant de Reuter : Suivant une déclaration officielle italienne faite au cours de la soirée d'hier, le gouvernement italien croit savoir que le gouvernement abyssin se prépare à la guerre.

L'unité de commandement en Lybie

Rome, 4. A. A. — A la suite de l'unification des deux corps de troupes coloniales se trouvant respectivement à Tripoli et à Benghazi (Cyrénaïque) en un unique corps colonial de Lybie ayant son siège à Tripoli, le général de brigade Guglielmo Nasi, ancien commandant du corps de troupes de la Cyrénaïque, fut nommé commandant dudit corps unique.

Le rapport de M. Eden

Londres, 4. — Le conseil des ministres britannique s'est occupé, au cours de sa séance d'hier, du rapport de M. Eden au sujet de ses pourparlers de Moscou. Aucune communication n'a encore été publiée à ce propos.

Varsovie, 4. — Les pourparlers anglo-polonais ont été poursuivis et achevés hier. Dans l'après-midi, les hôtes britanniques ont quitté Varsovie par l'express à destination de Prague.

Un communiqué officiel polonais a été publié au sujet de la visite du lord du sceau privé. Il y est dit que les pourparlers ont été conduits de façon franche et ouverte et que le ministre des affaires étrangères M. Beck a exposé à M. Anthony Eden les vues du gouvernement polonais concernant la situation générale internationale.

Le correspondant du Reuter à Varsovie mande que la visite de M. Eden n'a donné absolument aucun résultat en ce qui a trait au pacte de l'Est.

M. Eden à Prague

Prague, 4. A. A. — M. Eden est arrivé ici ce matin, à 8 heures.

Un cadre enchanteur

Milan, 3. AA. — Les préparatifs pour la conférence de Stresa sont poussés activement. Les délégations siégeront au palais Borromeo de l'Isola Bella.

La salle de musique dont on a retiré tous les anciens instruments de musique qu'elle contenait, a été garnie de vieux meubles florentins, de tapis de brocart génois et d'autres trésors artistiques. Les jardins célèbres de l'île seront illuminés, le soir, aux couleurs des nations représentées à la conférence.

La prochaine conférence navale

Londres, 4. A. A. — Le cabinet britannique ne considère pas comme désirable la présence de l'Allemagne aux prochaines conversations navales, présence qui serait préconisée par les milieux officiels de Londres, de Tokio et de Washington. Le cabinet britannique estime préférable que les cinq puissances réunies à Londres en 1930 se missent préalablement d'accord sur les principales questions qui fissent déjà l'objet de leurs conversations. Une seconde conférence réunirait ensuite ces cinq puissances et les autres pays intéressés, dont l'Allemagne.

Le tribunal de Salonique a prononcé une condamnation à la peine capitale

Salonique, 4. A. A. — Le Conseil de guerre jugeant 34 rebelles de Serès (Macédoine) a condamné à la peine de mort le capitaine Velanis, leader de la rébellion. Un autre leader a été condamné à la détention perpétuelle. Vingt autres prévenus sont condamnés à des peines variant entre 6 mois et 20 ans de prison, 12 ont été acquittés.

M. Vénizélos est indisposé

Naples, 4. A. A. — M. Vénizélos, qui réside dans un hôtel napolitain, est actuellement souffrant.

L'extrême surexcitation des esprits

De notre correspondant particulier Athènes, 2. — Encore et toujours beaucoup de bruit autour du verdict du conseil de guerre d'Athènes. Des groupes de citoyens aussi anti-vénizélistes que... bryants ont essayé d'organiser d'office des meetings pour protester contre la sentence de la justice militaire. Mais le commandant du 1er corps d'armée, général Panayotakos, a lancé un communiqué comminatoire rappelant que le régime d'état de siège interdit toute réunion, même dans une enceinte close, et que toute tentative de passer outre sera considérée comme une infraction. Les délinquants seront déférés à la justice militaire. Si on ne se réunit pas en meeting, on trouve toujours moyen de se grouper et de commenter violemment le verdict qui menace de semer la discorde au camp de M. Tsaldaris.

Appels pathétiques à l'apaisement

Les journaux sérieux ou indépendants font appel à la sagesse des citoyens et rappellent qu'il est temps que le calme revienne dans le pays avec l'apaisement qu'on devrait surtout souhaiter. L'indépendant *Akropolis*, journal nettement antivenizéliste, qui a combattu avec éclat l'homme d'Etat crétois lorsqu'il était tout-puissant et occupait le pouvoir, s'écrie dans un leader courageux : « Pour l'amour du ciel, pas de nouvelles péripéties ! Après la rude et dramatique épreuve que vient de traverser le pays, la Grèce ne pourrait plus résister à un nouvel ébranlement. »

La même *Akropolis* de ce matin, dans un éditorial de huit colonnes, préconise une trêve et présente son article sous une manchette où l'on sent percer la douleur et la pitié pour le pays : « Laissez l'homme sage (Tsaldaris) gouverner sagement le pays ». Mais tous ces émouvants appels au calme parviendront-ils à triompher des passions déchaînées qui, dans ce pays, sont bien plus vives qu'ailleurs ? C'est la grande question que se posent tous les citoyens qui se tiennent à l'abri des transports démagogiques entretenus soigneusement par les intéressés dans l'ombre des coulisses.

Où l'on retrouve M. Polychronopoulos !

Avant-hier, un certain nombre de députés populistes intransigeants se sont réunis à la buvette de la Chambre et ont désapprouvé violemment le verdict.

Ces députés ont examiné l'éventualité d'un nouveau remaniement ministériel. Plusieurs députés se sont prononcés contre M. Tsaldaris. Le fait le plus saillant c'est que partout, parmi les intransigeants, mécontents du verdict, on rencontre le fameux Polychronopoulos, l'ancien chef de la Sécurité générale et organisateur de l'attentat contre le couple Vénizélos qui, avec ses acolytes et co-accusés, a profité d'un verdict d'acquiescement à la faveur des derniers événements et de la débâcle des vénizélistes. Terrorisés tous les témoins à charge, dans ce procès, avaient, en effet, disparu.

En attendant, l'atmosphère est trouble. On avait songé à abroger le régime d'état de siège, vu l'approche de la date des élections — 29 mai — mais étant donné l'état des esprits, on y songera à deux fois.

Précocité

L'adolescent Sallih, 19 ans, qui vient d'être arrêté à Izmir à Seydiköy, a froidement avoué avoir tué son sien cousin. Le meurtre a eu lieu il y a deux ans. A ce moment, le précoce assassin était donc âgé de 17 ans !

Le congrès féministe International de Yildiz

La composition des délégations

L'Union des femmes turques a déjà pris toutes les dispositions voulues en vue d'assurer leur confort, pendant leur séjour ici, à toutes les déléguées et membres qui assisteront au congrès international féministe qui sera inauguré le 18 courant au Palais de Yildiz.

Voici pour chaque pays les déléguées et membres attendues.

Angleterre. — Misses A. Corbett, Bompas, Nilans et 30 autres déléguées.

Amérique du Nord. — Mlle. Garry et 13 de ses compagnes.

Amérique du Sud. — Madame Pauline Louisa et 12 de ses compagnes.

Egypte. — Madame Hoda Charaoui, présidente de l'Union des femmes égyptiennes propriétaire du journal *L'Egyptienne*, Melle Saiza, rédactrice en chef du journal, et 50 de leurs compagnes.

Espagne. — Mme Campo Amor, exsecrétaire aux Cortès et 10 de ses compagnes.

France. — Madame Sellier, déléguée à la Société des Nations, Madame Brunswick, directrice du journal *La France*, Mme Maria Veron, avocat, Madame Suzanne Greenor et 15 de leurs compagnes.

Grèce. — Mme Arredopoulos et 15 déléguées.

Indes. — Mme Naydi, poétesse, Mme Namaro et 15 de leurs compagnes.

Roumanie. — Mme la princesse Cantacuzène, déléguée roumaine à la Société des Nations, et dix de ses compagnes.

Suisse. — Mme Emilie Gorn et 15 de ses compagnes.

Bulgarie. — Cir... déléguées.

Syrie. — Les déléguées sont très nombreuses et parmi elles figure la femme du ministre de l'instruction publique.

Yougoslavie. — Mademoiselle Athanase Govitch et 15 de ses compagnes.

Au cours du congrès deux meetings, dont les dates ne sont pas encore fixées, auront lieu à Istanbul, l'un en faveur du féminisme et de la paix et l'autre contre la traite des blanches.

Un adversaire des boissons alcooliques !

On vient d'arrêter le nommé Hüseyin, à Cubaklar caddeisi, Beyoğlu, pour un délit original qui vaudra sans doute à son auteur toutes les félicitations de ces messieurs de la Ligue du « Croissant Vert ». Hüseyin vidait systématiquement les bouteilles de raki et remplaçait leur contenu par de l'eau ! Des clients victimes de cette fraude l'ont dénoncé à la police. Il a été surpris en flagrant délit dans le café de Riza ; il avait devant lui 7 bouteilles déjà vidées et 2 autres auxquelles il se disposait à faire subir le même traitement...

Ecrit sur de l'eau...

Le pilote américain Hiram Sheridan a-t-il eu une illusion d'optique ? A-t-il rêvé tout éveillé ? Toujours est-il qu'il a écrit d'une manière vraiment étrange la rencontre, le télescope pluriel, qui fut le produit sur la route aérienne de Fortworth (Texas) à Little-Rock (Arkansas) entre son avion et un météore.

— Je survolais, raconte-t-il, Texaskana, lorsque je vis apparaître le météore qui, dégageant une lumière éblouissante et de couleur bleu-blanche, me donna l'impression de foncer directement sur moi. Le météore était dans la stratosphère. Je le suivis encore des yeux une ou deux secondes, sans concevoir de quel danger terrible j'étais menacé. Puis je changeai ma direction en ouvrant la manette des gaz en grand, sans toutefois sortir de la trajectoire du météore. Enfin, à l'instant même où, devant l'imminence du péril, j'engageai un virage sec, le météore qui, dans l'intervalle, était passé au rouge vif, s'éteignit et disparut dans la nuit.

Le nouveau Cabinet Lerroux a été constitué

Les Cortès sont envoyés en vacances pour un mois

Madrid, 4. — Le nouveau gouvernement espagnol a été constitué hier au prix de grandes difficultés sous la présidence de M. Lerroux. Dans les milieux républicains de gauche on est d'avis que la dernière crise est la plus grave que le régime républicain ait subie jusqu'ici en Espagne. Le Président de la République M. Alcalá Zamora a signé hier un décret qui ajourne pour un mois l'assemblée nationale. Le nouveau gouvernement ne se présentera par conséquent aux Cortès qu'au début de mai. Il ne compte que 6 députés sur 13 membres ; deux ministres sont des hommes absolument étrangers à la politique.

Madrid, 4. A. A. — On annonce que c'est parce qu'il considère injuste que le Président de la République lui oppose son veto en l'empêchant de devenir premier ministre ou même de participer au gouvernement que M. Gil Robles décida de voter contre le nouveau gouvernement Lerroux. Il ordonna à tous les députés populistes et agrariens d'entreprendre immédiatement la campagne électorale.

D'autre part, les conseillers municipaux populistes et agrariens de Madrid démissionnèrent et les députés populistes et agrariens de province auraient démissionné également. Ce serait là une des premières mesures adoptées par le parti de Gil Robles.

Le réarmement de l'Autriche

Vienne, 4. — Le conseil des ministres s'est occupé hier, de la question du rétablissement de l'armée autrichienne. Le chancelier fédéral Dr. Schuschnigg a soutenu le point de vue que l'attribution à l'Autriche de la parité complète en matière d'armements va de soi. Les démarches nécessaires ont déjà été entreprises.

Les antisémites de Pologne s'agitent

La "clause aryenne" au Conseil Municipal de Lodz

Varsovie, 4. A. A. — Le gouvernement fit savoir au Conseil Municipal de Lodz que le paragraphe aryen adopté dernièrement par le conseil concernant les œuvres d'art est anticonstitutionnel et ne peut pas conséquemment être appliqué.

A cette même séance du Conseil Municipal, une bagarre se produisit entre les nationaux-démocrates et les juifs à la suite d'un discours prononcé par les chefs des premiers.

On sait que les nationaux-démocrates sont les principaux chefs du mouvement antisémite en Pologne. Tout récemment encore, la commission de discipline du Sejm polonais statuait sur une plainte du leader parlementaire juif Dr. Thon, a sévèrement condamné l'attitude du député national-démocrate Arciszewski qui s'était permis, au cours d'un discours au Sejm, d'user d'un langage abusif à l'adresse du député juif.

De même, en février dernier, le tribunal de Wilno a condamné à des peines de prison allant de 12 mois à 5 ans, les cinq membres du parti national-démocrate antisémite avant pris part à une agression terroriste contre la synagogue de Wilno.

Ajoutons que le Conseil Municipal de Lodz est l'une des citadelles des antisémites polonais. Déjà, en février dernier, les conseillers nationaux-démocrates avaient demandé l'exclusion des journalistes juifs de la loge des représentants de la presse. Le commissaire du gouvernement s'y étant opposé, les conseillers antisémites avaient bruyamment exprimé leur mécontentement et avaient forcé le président du Conseil d'interrompre la session.

Les enrôlements dans l'armée italienne

Naples, 2. — Le prince du Piémont a assisté au début des opérations d'enrôlement en Italie.

La vie intellectuelle

La vie paradoxale de Heine

Conférence de Marcel Franco à la "Bené-Bérith"

Il est peu de personnages historiques aussi tourmentés, aussi complexes, aussi pleins de contradictions qu'Henri Heine. Par contre M. Marcel Franco est un conférencier méthodique, dont le texte châtié, très littéraire — dans l'acception la meilleure du mot — est émaillé de ces fleurs gracieuses que l'on ne goûte qu'à la condition de les aspirer lentement. C'est dire que difficilement le contraste aurait pu être plus total entre l'orateur et son héros. Mais ces oppositions de caractère, qui font souvent les bons mariages, font aussi les bonnes conférences. Celle d'hier a été excellente.

Nous n'allons évidemment pas entreprendre de retracer, après M. Franco, la vie mouvementée et douloureuse de cet allemand d'origine, juif de confession mais qui abjure la foi de ses pères; de ce poète qui s'intitule lui-même un « romantique de froque » et dont la verve mordante a quelque chose de voltaïrien, — en plus acerbé, en plus malveillant; de cet admirateur passionné et partial de la France qui, pourtant, cédant à on ne sait quelle nostalgie subtile de la terre natale y revient par deux fois vers la fin de sa vie, bravant la prison et les trop justes rancunes de ceux qu'il a si cruellement fustigés.

Retenons plutôt les raisons que M. Franco nous indique pour expliquer la formation du caractère de l'auteur des « Reisebilder » — de cet écrivain hybride dont un de ses critiques a dit, non sans férocité, que « sa caractéristique essentielle est... de n'en avoir aucune ! ».

Heine est Rhénan. Il a grandi sous l'occupation française et a fait son éducation au lycée français de Düsseldorf, ce qui explique la puissance de l'empire français sur son esprit. Il suffit de constater, remarque finement l'orateur, l'admiration dont aujourd'hui encore Napoléon est l'objet « parmi ces incorrigibles guerriers que sont les enfants » pour imaginer combien puissante dut être l'action exercée par l'Empereur sur ceux qui furent jeunes entre 1800 et 1815. Nous disposons à ce propos de témoignages d'une éloquence incomparable: celui du Musset et la Préface des « Confessions d'un enfant du siècle » et celui d'Alfred de Vigny. Le prestige militaire de Napoléon fut donc pour beaucoup dans l'orientation intellectuelle de ce garçon impressionnable.

Il faut tenir compte aussi de l'esprit du siècle. Napoléon, avec sa dictature à fond libéral, est l'héritier direct et le continuateur réel de l'œuvre de la Révolution de 1789, en France et hors de France. Ses adversaires triomphants établirent par contre l'absolutisme polonois le plus étroit. Aussi ceux-là même qui l'avaient combattu avec le plus d'énergie en Allemagne, au nom de la libération nationale, se tournèrent-ils contre ses vainqueurs, au nom de la liberté tout court. Heine fut le plus acharné d'entre eux.

Il prétendit aussi au rôle d'intermédiaire entre la France et l'Allemagne et, dans ce dessein, prit le contrepied systématique de tout ce qu'avait dit et écrit Mme de Staël — sa grande ennemie, du moment qu'elle avait été celle de Bonaparte. Là où l'auteur de « Gräfinne » n'avait vu que de purs esprits, évoluant sur les neiges et ne s'entretenant que de philosophie — ce qui était une conception assez conventionnelle de la réalité, — il vit, lui, de gros hommes buveurs de bière et mangeurs de choucroute dont il exagéra à plaisir l'épaisseur morale et physique...

Bref, le conférencier n'est pas exceptionnellement bienveillant pour Heine — qui d'ailleurs inspire mal des sentiments de cet ordre et n'impose que les jugements extrêmes: l'admiration ou l'anathème. Il voit en lui un homme malade, un pauvre homme qui se révéla tel surtout — et c'est là sa conclusion — dans l'art difficile d'être juif...

G. PRIMI

La nouvelle loi sur l'état civil

Le ministère de l'intérieur prépare un projet de loi pour réglementer les conditions dans lesquelles doivent être enregistrés les naissances, les décès, les mariages et les changements de résidence.

Des sanctions très sévères sont prévues pour les employés de l'état civil qui suscitent des difficultés au public et des amendes de 100 livres frapperont tous ceux qui n'aviseront pas l'état civil dans les délais prescrits du décès, de la naissance, du mariage et du changement de résidence des membres de leur famille.

Les services radiophoniques Tripoli - Rome

Rome, 3. — Les services radiophoniques Tripoli-Italie ont été inaugurés hier. Le Duce et le maréchal Balbo ont échangé des messages cordiaux et chaleureux.

Pour l'amour du Ciel n'écrivez pas !...

M. Abedin Daver, après avoir cité dans le « Cumhuriyet » le cas de certaines personnes qui, après avoir donné une nouvelle à un journaliste insistent pour qu'il n'en fasse pas usage, continue :

... Au moment où vous attendez le tram et au risque de vous le faire perdre, un ami vous accoste :

— Mais, mon cher, dit-il, on ne peut donc rien vous confier. Je viens de lire dans le journal tout ce que je vous ai dit l'autre jour : on m'a répété et me voilà confondu. Un autre qui vient, maintenant seulement, de prendre connaissance d'une nouvelle qui a fait depuis trois mois le tour de la presse vous interpelle avec effroi comme si on venait de divulguer un secret d'Etat :

— Que faites vous, mon cher ! Vous désirez donc ma perte !

A peine installé au bureau, la sonnette du téléphone retentit. C'est un ami, employé dans un département officiel ou un établissement particulier :

— D'où tenez-vous, je vous prie, dit-il, la nouvelle que vous avez publiée aujourd'hui nous concernant ?

— Je regrette de ne pas pouvoir vous indiquer la source ; c'est là un secret professionnel.

— Je la connais cependant.

— Puisqu'il en est ainsi, pourquoi me demandez-vous de vous la nommer ?

— Pour savoir au juste si c'est elle.

— Je comprends : vous « préchez le faux pour savoir le vrai », mais je garde mon secret.

— Peu importe, puisque vous insistez, mais soyez assez aimable, lorsque vous désirez avoir une nouvelle véridique, de vous adresser à moi, une autre fois.

Un autre jour c'est la rédaction qui s'adresse à qui de droit pour savoir si telle nouvelle est exacte. On jure qu'il n'y a rien de plus faux. On passe outre ; or, elle était vraie et un autre confrère s'en est emparé !

Le soir quand tous les reporters sont réunis à la rédaction, la plupart vous disent :

— Tel Directeur général ne m'a même pas reçu...

— X n'a pas ouvert la bouche sous prétexte qu'il n'a pas le droit de faire des déclarations.

— Y s'est exclamé : « C'est un journaliste, qu'il aille au diable ! » Ce propos m'a été rapporté par un ami qui sortait de chez lui. Je n'ai pas insisté pour être reçu...

Bref, les appels par téléphone ou résumé en cette prière : Pour l'amour du Ciel, n'écrivez pas...

Ces derniers temps, on dirait que les journaux sont froids, non pas pour faire de la publicité, mais pour s'en abstenir ! Tout le monde les craint.

Or, dans les pays vivant sous un régime démocratique, le journal est au contraire le principal interprète pour mettre le public au courant de ce que se fait. Si j'étais à la tête de n'importe quel département officiel ou établissement privé, j'aurais convoqué chaque semaine les journalistes et j'aurais conversé avec eux ; je les aurais mis au courant de ce que j'aurais fait déjà et de ce que je compterais faire encore.

Aussi bien personnellement que pour la sauvegarde des intérêts de l'établissement que je dirige, je me serais servi ainsi de ce moyen très utile de propagande. Ne dites donc pas aux journalistes « N'écrivez pas, mais « écrivez, je vous prie ».

Les Associations

Le Croissant-Vert

Les membres de l'association du Yeşil Hilâl (Croissant Vert) donnent demain au Théâtre français une soirée pour fêter le 15 anniversaire de la fondation de ce groupement.

Cette association qui mène un croisade antialcoolique travaille avec succès. Elle organise fréquemment des conférences dans les lycées et les écoles et elle recrute chaque jour de nouveaux adhérents.

L'exposition italienne d'art décoratif à Paris

Paris, 3. — L'exposition d'art décoratif de l'artisanat italien a été inaugurée en présence de l'ambassadeur d'Italie à la galerie Christofle.

La vie locale

A la Municipalité

Les constructions en ville

Il n'est pas vrai que l'on n'accorde pas d'autorisation de bâtir jusqu'à la confection du plan d'Istanbul. Si à un moment donné, il y a eu relâche dans l'activité du bâtiment, cela était dû au mauvais temps. Néanmoins pour les nouvelles constructions on appliquera les dernières instructions en vigueur. La hauteur des maisons et immeubles à appartements ne devra pas dépasser 15 mètres.

Le prix du coke

Les marchands qui seront déferés aux tribunaux pour avoir vendu du coke au-dessus du prix fixé sont au nombre d'une trentaine.

La production de ce minéral devant être intensifiée, on a toutes les raisons de croire que l'hiver prochain on pourra s'en procurer à 15 Ltqs la tonne.

Les tarifs réduits des bateaux de la banlieue

C'est aujourd'hui à partir de 18 heures que l'on délivrera à bord des bateaux de Şirket Hayriye des billets avec 50% de réduction et valables pour tous les voyages de plaisir jusqu'à samedi midi.

Ils se seront pas admis à bord des bateaux qui font le service de Yalova. Un tarif spécial sera mis en vigueur à cet effet à partir du 1er mai 1935.

La lutte contre le bruit

La lutte contre les bruits de la rue continue dans tous les quartiers. Jusqu'ici plus d'une trentaine de marchands ambulants ont été mis à l'amende. Les marchands de légumes et de « yogurt » détiennent le record parmi les plus bruyants.

Les macaronis et les biscuits sont vendus en paquets

On a commencé à vendre en paquets les macaronis et les biscuits. Pour ceux-ci il y a des paquets de 100, 200, 500 grammes; pour les macaronis des paquets de un kilo et pour les nouilles de 12 kilo. Chaque paquet porte un timbre de 2 piastres par kilo.

Le Vilayet

Les projets de nos cafetiers

Les cafetiers ont commencé à faire des démarches pour la création d'une coopérative devant s'occuper d'ouvrir à Istanbul de grands cafés modernes.

Le coke au lieu du bois dans les départements officiels

Pour préserver nos forêts, il a été décidé qu'à partir de l'hiver prochain, tous les départements officiels et les écoles se serviront comme combustible du coke et non plus du bois. Des crédits ont été accordés pour l'achat de poêles à brûler le coke.

On évalue à 7 millions de Ltqs la valeur du bois qui sera économisé chaque année.

Les femmes et l'impôt

Les femmes ne doivent-elles pas payer la taxe de prestation du moment qu'elles ont obtenu leurs droits politiques ? Les partisans de cette innovation sont nombreux. Toutefois, comme pour ce faire l'élaboration d'une loi est nécessaire, la question est à l'étude. De plus il est à noter que les femmes sont soumises déjà à l'impôt sur les bénéfices.

Sanctions aux douanes

Le ministère des monopoles et des douanes a communiqué à toutes les douanes la liste de 156 employés des douanes qui, au cours des mois de janvier, février et mars 1935, ont été l'objet de mesures disciplinaires, à savoir: 119 ont reçu un avertissement, 17 un blâme, 3 ont eu des retenues sur leurs traitements, 4 ont subi une dégradation, 4 ont été suspendus de leurs fonctions, 6 ont été mis en disponibilité et 3 ont été révoqués.

Les Chemins de fer

Réduction de tarifs

Il y a trois mois la Compagnie de Chemins de fer Orientaux avait adopté pour les lignes d'Edirne et de la banlieue un tarif réduit de 50% pour les voyageurs. Cette mesure a eu d'heureux résultats. Le trafic s'est accru dans une proportion de 30%.

La réduction apportée également sur les frais de transport de marchandises

a aussi favorisé l'activité sur ces lignes.

La Compagnie est en train d'examiner maintenant la réduction quelle peut opérer sur les frais de transport des céréales.

Le rachat de la ligne d'Aydin

On sait que M. Adin, délégué de la Compagnie des Chemins de fer d'Aydin, de retour de Londres s'était rendu à Ankara pour terminer les pourparlers relatifs au rachat de cette ligne par le gouvernement.

L'accord a été réalisé et la convention y relative que l'on est en train de préparer sera bientôt paraphée.

Les Concerts

Une louable initiative du « Halk Evi »

Aujourd'hui, jeudi 4 avril à 17 h. 30 le Prof. Danailoff, du Conservatoire de Vienne, donnera un concert de piano, au Théâtre Municipal de Beyoğlu (Ex-Français) et un groupe de jeunes amateurs exécuteront la pièce « Kahraman » (Le héros). L'entrée est libre. On peut retirer des invitations au Halk Evi.

Le Concert au profit de l'Orphelinat Israélite

Le Comité de l'Orphelinat Israélite informe ses adhérents et amis de l'œuvre que le concert qui avait été remis aura lieu le Samedi 6 Avril 1935 à 21 h. 30 précises à la Casa d'Italia, Tepebaşı.

Le concert de Mme Henriette Zellitch et de M. R. De Marchi

C'est le 7 avril prochain qu'aura lieu à la « Casa d'Italia » le concert de Mme Henriette Zellitch et de M. Roberto De Marchi.

Ce sera là un des grands événements de la vie artistique locale.

En voici le programme :

1. G. Rossini Op. « Il Barbiere di Siviglia. (Ecco ridente in cielo).
2. G. Donizetti Op. « La Favorita » (Spirto Gentil) Roberto de Marchi
3. J. Massenet Op. « Le Cid. (Pleurez pleurez mes yeux) (à la demande générale)
4. G. G. Gluck Op. « Alceste » (Divinités du Styx) Henriette Zellitch
5. Puccini Op. « Madame Butterfly » (Un bel di vedremo) Henriette Zellitch
6. P. Mascagné Op. « Cavalleria Rusticana » (Voi lo sapete o mamma) Henriette Zellitch
7. J. Massenet Op. « Werther » (Invocation à la Nature) Roberto de Marchi
8. G. Bizet Op. « Carmen » (Air de la Fleur) Roberto de Marchi
9. G. Puccini Op. « La Bohème » (Che Gelida manina) Roberto de Marchi
10. G. Puccini Op. « La Tosca » (Vissi d'Arte) Henriette Zellitch
11. G. Puccini Op. « Madame Butterfly » (Duo du premier acte) Henriette Zellitch & Roberto de Marchi

Les Eglises

Paroisse de Saint-Pierre

Un triduum solennel est célébré à la paroisse de St-Pierre, pour l'obtention collective du jubilé. Voici l'horaire des cérémonies :

Jeu 4 avril : Soir, 7 h. — Heure sainte, sermon par le R. P. Glusta, supérieur de St-Antoine, prières jubilaires, bénédiction.

Vendredi 5 : Fête de Saint Vincent Ferrier et clôture du jubilé. Matin, 8 h. — Messe de communion générale célébrée par Mgr Angelo-Giuseppe Roncalli.

10 h. — Messe solennelle avec assistance pontificale. — Panégyrique de St Vincent Ferrier par Mgr Roncalli. — Bénédiction.

Les conférences

Les conférences de la « Dante » La série des conférences de la « Dante Alighieri » prendra fin le 10 avril.

M. le Comm. C. Simen parlera sur le sujet suivant : « LeCiel et les nouveaux horizons de la science ». L'entrée est absolument libre.

Comment fut préparée l'hôpital de Bakirköy la guerre civile en Grèce

Un document révélateur

La découverte à Cavalla de la correspondance personnelle du commandant Bourdaras, de l'état-major du IVe Corps d'Armée (actuellement en fuite en Bulgarie), a beaucoup facilité l'établissement des responsabilités engagées dans le dernier soulèvement. Le commandant Bourdaras servait d'agent de liaison entre les conjurés de Cavalla et ceux de Salonique. Nous détachons la pièce suivante du volumineux recueil de documents publiés à ce propos par les journaux d'Athènes :

Thessalonique, 2 février 1935.

Mon cher Alcibiade,

Le général a reçu votre lettre et me la transmise afin que je vous réponde, car il ne doit pas se mettre lui-même en peine. De toute façon il ajoutera quelques mots.

Depuis trois semaines, la situation s'est sensiblement améliorée à Thessalonique, tant dans l'artillerie qu'au Champ de Mars. D'abord dans l'artillerie par l'arrivée de deux officiers supérieurs qui sont des nôtres et par la prise du commandement d'une compagnie par un capitaine à nous. Ainsi, aujourd'hui les deux compagnies d'artillerie lourde sont absolument à nous. Dans l'artillerie de montagne nous avons également assez de force, et en collaboration avec le régiment des chemins de fer, elle donnera sûrement ce que nous en attendons.

Ensuite, après une longue et obstinée propagande au 50ème régiment, nous sommes arrivés à nous associer, outre Armaos, deux capitaines partisans de Condylis, Valsamaras et Chomatianos. Valsamaras a donné à Rigas une promesse plutôt tiède. De toute façon en cas de conflit, il ne sera pas contre nous. Chomatianos a donné au général Vlahos une promesse catégorique pour lui-même et pour Valsamaras : « Moi et Valsamaras, nous constituons un bloc et ce que le général nous ordonnera, nous le ferons quand vous voudrez ». Nous ne doutons pas que cette promesse soit sincère parce que nous sommes arrivés à leur inspirer la conviction que leur collaboration avec nous est dans l'intérêt général et dans leur propre intérêt. Par contre ils sont convaincus que si le régime actuel tombe et qu'ils le soutiennent, ils sont perdus.

Enfin, ce sur quoi on peut se fonder par dessus tout, c'est l'autorité qu'exerce le général et que rien ne peut déromper.

Quant à l'aviation, nous sommes entrés en contact avec des aviateurs qui nous ont promis que si nous leur donnons cinquante hommes, ils peuvent se rendre absolument maîtres de l'aérodrome et assurer quatre ou cinq vols le premier jour. Nous disposons de cette force et même d'une force double à l'école des techniciens.

Nous ne sommes pas arrivés à nous introduire dans la cavalerie et nous l'avons contre nous bien que nous espérons que nous parviendrons à la neutraliser en arrâtant ses chefs.

En résumé, on peut conclure avec une certitude absolue que nous l'emporterons si nous avons pour nous l'avantage de la surprise. Mais s'il se doute de quelque chose à temps, et si nous de sommes pas immédiatement maîtres de la situation, nous causerons un tel branle-bas dans la garnison que les autres garnisons du dehors auront le temps nécessaire pour marcher sur Thessalonique.

C'est là ma propre conception. Il est entendu que pour cette collaboration, des renforts en officiers de la garnison de Thessalonique seront nécessaires, comme je vous l'ai dit quand vous étiez ici.

Stéphanakos qui est venu, il y a quelques jours, m'a dit qu'il ne viendra pas ici dans le cas d'une action, car on pourrait attribuer son départ pour Thessalonique au désir de ne pas rester à Athènes où il aurait à courir beaucoup plus de risques personnels. D'ailleurs, il faudra qu'il soit là-bas pour qu'Athènes marche. Du moment qu'il posait ainsi la question, je ne pouvais pas insister.

Je suis allé à Athènes jeudi dernier et j'ai rencontré votre frère auquel j'ai donné votre lettre. Tant lui qu'un sénateur revenu à Athènes la semaine dernière m'ont assuré que Venizélos a été persuadé que c'est seulement par la force qu'on peut renverser la situation. Par suite, il a décidé de prendre l'ini-

Le Cumhuriyet avait annoncé que, faute de crédits, on a dû renvoyer chez elles 150 personnes soignées à l'hôpital des aliénés de Bakirköy. Nos autres confrères, se basant sur les déclarations du professeur. Docteur Mazhar Osman, mettent ainsi l'information au point :

L'hôpital dispose de 1800 lits. L'année dernière ce chiffre a été augmenté de 600 et cette augmentation est en fonction des nécessités. Mais beaucoup de parents, soit parcequ'ils sont satisfaits des soins donnés à leurs malades, soit en raison de leur situation pécuniaire ne veulent pas les reprendre chez eux quand ils sont guéris. D'autre part, il est naturel que l'odit hôpital ne puisse répondre à tous les besoins du pays. Mais comme cependant les malades venus de leurs provinces sont renvoyés dans leurs foyers, une fois guéris, il y a toujours des places vacantes. Le gouvernement fait de grands sacrifices pour cet hôpital et se charge de rapatrier à ses frais les malades guéris. Il semble que ce sont les parents qui ne veulent pas reprendre leurs malades qui ont donné lieu à la nouvelle situation laquelle on obligerait ces derniers à quitter l'hôpital.

D'après les statistiques, il faudrait disposer d'établissements pouvant donner des soins à 15 ou 18.000 personnes qui représentent l'effectif des sujets atteints de maladies mentales dans le pays. Avec le temps, on obtiendra ce résultat.

Le secret du bonheur en ménage

Dans son dernier ouvrage sur l'histoire des Juifs de Rhodes, Chio, Cos etc... M. Abraham Galanté cite quelques usages pittoresques, jadis en honneur dans ces îles. Nous y glanons ces quelques lignes :

— Si un mari n'aime pas sa femme, celle-ci lui fait manger une tarte dont la farine a été fournie par trois femmes mariées et aimées par leur mari.

— La femme délaissée ou négligée par son mari prend la chemise de son seigneur et maître et la lui fait endosser après l'avoir exposée aux vagues de la mer.

— Un mari est-il enclin à désertir fréquemment le foyer conjugal ? Vit sa femme s'arme d'un marteau et enfonce quelques bons clous au chevet de son lit...

Chronique de l'air La Turquie et le réseau postal aérien international

Le Bureau de l'Union postale a avisé l'administration des P.T.T. qu'à partir de ce mois un service de journalier serait organisé, chaque jour, de Berlin à destination de l'Amérique du Nord et du Sud et que l'on pourra aussi prendre la poste venant de la Turquie. Dans le cas où cette proposition, qui est à l'étude, serait agréée, Diyarbakir-Ankara et Eskisehir seraient rattachés à Istanbul par un service d'avions postaux, notre pays figurerait au grand réseau aérien d'Europe et d'Amérique. L'administration des postes françaises s'est offerte de se charger de la poste entre Istanbul-Paris-Berlin et l'on sait que le service postal aérien Istanbul-Athènes-Rome est assuré depuis des années avec toute célérité et toute la régularité désirables par l'Aero Espresso.

L'empereur du Mandchoukouo en visite au Japon

Tokio, 3. L'empereur du Mandchoukouo Fou-ji a entrepris hier son voyage au Japon où il doit rendre visite au Mikado.

Initiative par un message au peuple, le soutien le mouvement et de promouvoir la mobilisation en Grèce.

Prochainement le général Vlachos viendra à Thessalonique, dans la première dizaine du mois. Votre frère commande des nouvelles de notre commandement à Cavalla et dit que l'opération ne doit être entreprise qu'après que nous aurons prédominé dans la flotte. Tout à vous.

Sphintsois, commandant P.S. Je vous rappelle tout ce que nous avons dit au sujet de la concordance de l'action de toutes les garnisons. Il ne faut pas que les sottises du commencement de Janvier se répètent.



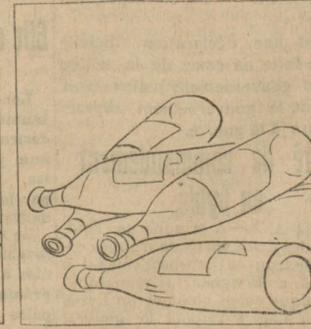
— Oui, mon père est à la maison...



... En compagnie de quelques amis...



... il se livre à une petite fête intime



... les bouteilles de raki sont toutes vides...



— Impossible, puisque les carreaux sont encore en place !

(Dessin de Cemal Nadir Güler à l'Akras)

Ce soir première au SARAY de :

LA MAISON DU MYSTERE

le Film archaïcoann ici, que tout ISTANBUL a vu en muet et qu'il sera charmé de contempler en parlant.

Ce pur chef d'œuvre de JULES MARY est interprété dans sa NOUVELLE VERSION par des artistes de grand talent

En suppl. : L'ENLEVEMENT DE MINNIE, un riche Silly Symphonies en couleurs

FOX JOURNAL

CONTE DU BEYOĞLU

Une joute énigmatique

(TOUS DROITS RESERVES)

Par ALI NURI DILMEÇ

Timurlenk se trouvant à Akşehir reçut à sa cour la visite d'un voyageur d'occident. Celui-ci ne pouvait s'expliquer que par signes ou par l'entremise d'un interprète. Il se donna pour un grand savant et prétendit être venu en Anatolie à la recherche de quelque Turc assez érudit pour pouvoir répondre à ses questions. C'était simplement un défi porté à la science et à la capacité turques, et, par ricochet, à la dignité même de Timurlenk.

Mais celui-ci n'était pas homme à ne pas relever le gant. Il fit immédiatement convoquer le conseil des anciens, et leur enjoignit de trouver la personne capable de tenir tête à l'inconnu.

Grand fut l'embarras de nos sages, Timurlenk n'admettait pas que ses ordres ne pussent pas être exécutés tout de suite et l'on n'avait pas le temps de faire venir quelque savant de Konya, Bursa ou Kayseri.

Nasreddin Hodja proposa d'affronter l'inconnu.

— Si j'échoue, dit-il, vous n'aurez qu'à me désavouer...

Au jour et à l'heure dits, on se réunit en présence de Timurlenk et de sa cour sur la grande place d'Akşehir. Après une large distribution de sucreries et de sorbets, le docte voyageur fut invité à formuler sa thèse. Suivi par le Hodja, il alla se placer sur le terrain laissé libre devant le siège de Timurlenk. Là, à l'aide de son bâton, il dessina sur le sol un cercle. Puis, d'un geste engageant, il fit signe au Hodja de s'expliquer.

Le Hodja traça aussitôt une ligne droite passant par le centre du cercle; son regard scrutateur ayant intercepté une lueur d'approbation dans les yeux de son adversaire, il en tira également une seconde, en sens inverse.

Cela fait, le Hodja exécuta quelques mouvements de mains, indiquant qu'il se réservait les trois quarts du cercle. L'autre marqua sa satisfaction par un large sourire, tout en agitant vivement la main pour faire comprendre au Hodja qu'il avait trouvé la solution exacte du problème.

Continuant, le savant étendit le bras en donnant à sa main la forme d'une tulipe ouverte qu'il agita dans tous les sens en tenant les doigts écartés et pointant vers le haut. Le Hodja imita en faisant le même geste en sens inverse en pointant les doigts vers le bas.

Ce faisant, il scrutait la physionomie de son adversaire et eut la satisfaction de constater que celui-ci le saluait d'un signe d'approbation éloquent.

Désignant ensuite sa propre personne et faisant un geste comme s'il eut voulu constater l'épuisement de son ventre, l'étranger fit des signes avec les doigts pour imiter les mouvements exécutés par un animal qui marche. Là-dessus, le Hodja sortit un œuf de sa poche, le montra ostensiblement et esquissa avec les manches démesurées de son caftan des volteggiements pour marquer le vol d'un oiseau.

A ce moment, le savant voyageur, renonçant à poursuivre ses investigations, s'approcha du Hodja, lui tira une grande révérence, et s'emparant de sa main la baisa respectueusement. Puis, s'adressant à Timurlenk par l'intermédiaire de l'interprète, il se déclara vaincu et félicita chaleureusement le monarque et la ville de posséder un homme de valeur tel que Nasreddin Hodja, dont la profonde érudition venait de se révéler d'une manière aussi éclatante.

Ayant ainsi reçu une nouvelle preuve des qualités inestimables de leur Hodja, les anciens de la ville le comblèrent de compliments et de cadeaux, et Timurlenk y ajouta une bourse rondelette, le vainqueur de la joute s'en retourna content et heureux.

Quand il fut parti, Timurlenk fit signe au voyageur d'approcher. Il lui

fit dire par l'interprète que personne n'ayant rien compris à son colloque mystérieux avec le Hodja, il lui demandait d'en fournir oralement des explications.

S'exécutant de bonne grâce, l'étranger expliqua :

— C'est l'histoire de la création qui a formé le sujet de notre dissertation. Comme là-dessus il y a divergence d'opinions entre les auteurs juifs et les savants grecs, j'ai tenu à connaître la conception de la science islamique sur ce chapitre.

En décrivant un cercle sur le sol j'ai indiqué que la terre est ronde. Le Hodja non seulement accepta cette thèse, mais encore il la confirma en traçant au milieu la ligne figurant l'équateur. Par surcroît, en tirant la seconde ligne par laquelle il divisa la terre en quatre parties égales, il a essayé de me confondre en voulant tenir les trois quarts par devers lui, tandis qu'il m'abandonnait un quart. Heureusement, j'ai immédiatement compris que l'érudit maître voulait indiquer par là que les mers couvrent les trois quarts du globe dont le quart seulement est constitué par la terre proprement dite.

Après ces premières constatations, j'ai agité ma main dans l'air pour faire allusion aux secrets de la création la terre qui donne la vie aux plantes, nourrit les hommes et les animaux, fait jaillir des sources et produit des minéraux. Le vénérable Hodja, tout en approuvant mes explications, compléta ma thèse en agitant sa main en sens inverse pour indiquer que cette activité de la terre resterait stérile sans l'intervention des différents éléments célestes tels que les rayons du soleil, la pluie et autres.

Mais c'est quand je suis arrivé à la dernière phase de mon enquête que l'esprit pénétrant de votre illustre savant s'est révélé dans toute sa supériorité. En désignant d'abord ma propre personne, j'ai voulu démontrer par les signes appropriés que la propagation de toute la créature de la surface de la terre est réalisée par elles-mêmes.

Cependant, comme ma démonstration était un peu vague et surtout incomplète, l'éminent Hodja combla la lacune par une savante intervention. En exhibant un œuf en même temps qu'il fit semblant d'imiter le vol des oiseaux, il nous a rappelé l'existence des habitants de l'air et le genre de leur propagation, complétant ainsi la narration des phases de la création conformément aux plus récentes constatations de la science.

Quand le savant voyageur fut parti, après avoir largement jouté de l'hospitalité de Timurlenk et de la ville d'Akşehir, le conquérant fit de nouveau venir le Hodja pour le questionner, à son tour, sur la signification de la pantomime qu'il avait jouée avec l'étranger.

— Dis donc, Hodja efendi, — lui dit-il, — nous n'avons rien compris des signes cabalistiques que tu as échangés avec l'étranger. Explique-nous un peu ce que tout cela voulait dire !

— Ah, mon padishah, ne t'en fais pas ! — s'écria Nasreddin Hodja. — Ce savant ambulante n'est qu'un imposteur, un charlatan affamé. En décrivant le cercle, il a indiqué un plateau qu'il aurait voulu avoir rempli de baklava. Ne pouvant qu'approuver son goût, je tirai une ligne au milieu pour montrer que j'étais prêt à partager avec lui. Mais comme il parut plutôt étonné de ma générosité, je m'empressai de tirer une seconde ligne pour en faire quatre parts, dont les trois pour moi et la quatrième pour lui, — partage qu'il accepta avec enthousiasme.

Quand ensuite il agita sa main dans l'air, c'était pour dire qu'il aimerait qu'on fit cuire une marmite de pilaf à son intention. J'exprimai mon approbation en mimant l'adjonction de raisins et de pistaches et l'action de saupoudrer le tout de sel et de poivre.

Finalement, en portant sa main au ventre et en remuant les doigts pour indiquer l'action de marcher, le charlatan me confia qu'il avait le ventre creux et qu'il désirait follement savourer un bon repas pour restaurer ses forces après la longue et fatigante marche qu'il avait dû fournir pour arriver jusqu'à chez nous.

Sortant alors un œuf de ma poche, je lui répondis que j'étais plus étendu que lui, m'étant levé de grand matin et n'ayant pas même eut le temps de manger l'œuf que ma femme

Un soulagement immédiat dans toute espèce de refroidissement et de douleurs

par



l'ASPIRINE

On en trouve en sachets de 2 comprimés et en tubes de 20 comprimés. Veillez à ce qu'elle porte le signe de l'authenticité sur l'emballage et sur le comprimé!

BAYER

VIE ECONOMIQUE et FINANCIERE

Les cacao entreposés en douane

Les pourparlers pour la conclusion d'un nouveau traité de commerce avec l'Angleterre n'ayant pas encore pris fin, il est difficile de retirer de la douane les cacao de provenance de colonies anglaises. Les fabricants de chocolats ont fait des démarches auprès de qui de droit.

Il n'est peut être pas sans intérêt de rappeler que le volume de nos importations de cacao, thé et café (ce dernier article ne venant pas des Dominions anglais) a été en 1930 de 6640 tonnes dont la valeur correspondante était de 5.106.000 liras. En 1931, il a été de 9.498 tonnes d'une valeur de 3.642.000 liras. L'année 1932 vient avec 5.352 tonnes représentées par 3.039.000 liras. Les dix premiers mois de 1933 ont donné 5.002 tonnes d'une valeur de 2.147.000 liras.

Le soufre à importer

Le moment de donner du soufre aux vigneron de la région d'Izmir étant venu, certains négociants se sont adressés au Ministère de l'Agriculture pour demander à en importer de l'étranger. La mine exploitée par la Sümer Bank ne peut fournir que 35.000 tonnes à l'année. Le soufre que l'on va donc importer de l'étranger sera néanmoins vendu à bons prix aux intéressés.

Un étude sur les tissages japonais

Le Ministère de l'Economie a décidé d'envoyer au Japon un spécialiste pour faire des études sur l'industrie du tissage de ce pays.

Intéressantes offres reçues par le "Türkofis"

Le "Türkofis" a été saisi des demandes ci-après :

Une firme anglaise voudrait entrer en relation avec nos négociants, ayant l'intention d'acheter de grandes quantités de céréales.

Une firme américaine demande un représentant à qui elle confierait la vente de camions à moteurs Diesel.

Un établissement d'importations de Grèce demande à acheter 500.000 kilos d'avoine.

Envoi de stagiaires en U. R. S. S.

Les cinquante lauréats d'un concours auquel prendront part tous les élèves de l'Ecole des arts et métiers, seront envoyés en Russie où ils feront un certain stage. A leur retour, ils seront employés dans les tissages de Nazili.

La production de celui-ci en étoffes dont se servent les villageois et la classe bourgeoise moyenne est évaluée à 17 millions de mètres soit le 30 % de la consommation de cet article.

Le port de Zonguldak

Parmi les mesures décrétées par m'avait donné pour mon déjeuner. Faisant des signes comme si j'aurais pu m'envoyer, je lui fis comprendre que faute de nourriture, je me sentis assez léger pour prendre le vol.

Ayant ainsi maté le type sur toute la ligne, il ne pouvait qu'avouer sa défaite, ce qui me valait les riches cadeaux que j'ai eu hâte de mettre en sûreté.

Voilà toute l'histoire !

le conseil des ministres pour faciliter les opérations de chargement des bateaux qui vont s'approvisionner en charbon au port de Zonguldak, il a été décidé que deux grues mues à la vapeur seront employées l'une pour le charbon destiné à l'étranger et l'autre pour celui à utiliser dans le pays.

Les sociétés

La société anonyme turque des charbons "Türk kömür Madenleri Anonim Şirketi" dont le capital est de 2 millions de liras, ayant réalisé au cours de l'année 1934 un bénéfice de 75.879 liras, a décidé de distribuer aux actionnaires un dividende de 5 %.

Adjudications, ventes et achats des départements officiels

La Direction sanitaire met en adjudication pour le 13 avril 1935 la fourniture de 160 costumes à l'usage

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves

Lit. 844.244.433.95

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, SMYRNE, LONDRES, NEW-YORK

Créations à l'Etranger

Banca Commerciale Italiana (France): Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Tolosa, Beauvais, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca (Maroc).

Banca Commerciale Italiana (Belgique): Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varsovie.

Banca Commerciale Italiana (Grèce): Athènes, Cavalla, La Pirée, Salonique.

Banca Commerciale Italiana (Roumanie): Bucarest, Arad, Braïla, Erosow, Constantza, Cluj, Galatz, Timisoara, Saluta.

Banca Commerciale Italiana (Egypte): Alexandrie, Le Caire, Demanour, Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy, New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Phyladelphie.

Affiliations à l'Etranger

Banca della Svizzera Italiana: Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banca Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé.

(en Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(en Chili) Santiago, Valparaiso.

(en Colombie) Bogota, Barranquilla.

(en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungaro-Italiana: Budapest, Havas, Miskole, Mako, Kormed, Oroshaza, Szeged, etc.

Banca Italiana (en Equateur) Guayaquil-Mimna.

Banco Italiano (en Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Tarma, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.

Bank Handlowy, W. Warszawa S.A. Varsovie, Lodz, Lublin, Lwow, Poznan, Wilno etc.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Souszak.

Societa Italiana di Credito: Milano, Vienne.

Siège de Istanbul, Rue Voivoda, Palazzina Karakeuy, Téléphone Pera 4381-23-34.

Agence de Istanbul Allamedjian Han, Direction: Tel. 22.900. — Opérations nos. 22915. — Portefeuille Document: 22903. Position: 22911. — Change et Ports: 22912.

Agence de Pera, Istiklal Djad. 247. Ali Namik bey Han, Tel. P. 1046

Succursale de Smyrne

Location de coffres-forts à Pera, Galata et Istanbul.

SERVICE TRAVELLERS' CHEQUES

Le clou de la saison

Le grand jeu

de Jacques FEYDER

des capitaines et des matelots affectés à la surveillance du port d'Istanbul au prix de 725 piastres le costume.

construction d'un abattoir moderne pour le prix approximatif de ltqs. 6.172 d'après les devis.

La Municipalité d'Istanbul, suivant cahier de charges que l'on peut se procurer gratuitement, met en adjudication au prix de ltqs. 11.320 pour le 14 avril 1935 la fourniture de 141 tonnes de matériel sidérurgique pour le pont d'Un-Kapan.

La Direction du Lycée de Galatz Saray met en adjudication le 15 courant suivant cahier de charges que l'on peut se procurer gratuitement chez elle les travaux de réparation de certaines salles du lycée, évalués à ltqs. 8781.

Etranger

Italie et Pologne

Rome, 3. — Une délégation commerciale polonaise est arrivée ici en vue d'entamer les pourparlers au sujet des échanges commerciaux entre les deux pays.

MOUVEMENT MARITIME

LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihim han, Tel. 44870-7-8-9

DEPARTS

LLOYD SORIA EXPRESS

Le paquebot-poste de luxe TEVERE, partira Mardi 9 Avril à 10 h. précises, pour La Pirée, Rhodes, Laruaa, Jaffa, Haïffa, Beyrouth, Alexandrie, Siracuse, Naples et Gênes. Le bateau partira des quais de Galata. Même service que dans les grands hôtels. Service médical à bord.

AVENTINO partira Mercredi 10 Avril à 17 h. pour La Pirée, Naples, Karlsruhe et Gênes.

QUIRINALE, partira, mercredi 10 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varua, Constantza, Sulina, Galatz, Braïla.

LLOYD EXPRESS

Le paquebot-poste de luxe VIENNA partira le Jeudi 11 Avril à 10 h. précises pour La Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service comme dans les grands hôtels. Service médical à bord.

CALDEA partira Jeudi 11 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varua, Constantza, Odessa, Novorossisk, Batoum, Trébizonde, Samsoun.

FENICIA partira Samedi 13 Avril à 18 h. pour Salonique, Mételin, Smyrne, La Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

BALMATIA, partira Mercredi 17 Avril à 17 heures pour Pirée, Patras, Naples, Marseille et Gênes.

BOLSENA partira Mercredi 17 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varua, Constantza, Sulina, Galatz, et Braïla.

PRAGA, partira Mercredi 17 Avril à 17 h. pour Bourgas, Varua, Constantza et Odessa.

ISEO, partira Jeudi 18 Avril à 18 heures pour Cavalla, Salonique, Volo, La Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancona, Venise et Trieste.

Le paquebot-poste de luxe PILSNA partira le Jeudi 18 Avril à 10 h. précises, pour La Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service comme dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Le paquebot-poste de luxe VIENNA partira Mardi 23 Avril à 10 h. précises, pour La Pirée, Rhodes, Laruaa, Jaffa, Haïffa, Beyrouth, Alexandrie, Siracuse, Naples, Gênes. Le bateau partira des quais de Galata. Même service que dans les grands hôtels. Service médical à bord.

Service combiné avec les luxueux paquebots des Sociétés ITALIA et COSULISH. Sauf variations ou retards pour lesquels la compagnie ne peut pas être tenue responsable.

La Compagnie délivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie la Nouvelle Zélande et l'Extrême-Orient.

La Compagnie délivre des billets mixtes pour le parcours maritime-terrestre Istanbul-Paris et Istanbul-Londres. Elle délivre aussi les billets de l'Aéro Espresso Italiana pour La Pirée, Athènes, Brindisi.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Merkez Rihim Han, Galata. Tel. 44878 et à son Bureau de Pera, Galata-Sérai, Tél. 44870

FRATELLI SPERCO

Galata, 6ème Vakuf Han (Ex-Araban Han) ler Etage Téléph. 44792 Galata

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévu)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	"Ulysses", "Stella", "Stella"	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	act. dans le port vers le 15 Avril
Bourgas, Varua, Constantza	"Hermes"	" "	vers le 3 Avril vers le 20 Avril
Pirée, Gênes, Marseille, Valence, Liverpool	"Lyons Maru.", "Lima Maru.", "Dakkar Maru"	Nippon Yusen Kaishi.	vers le 20 Avril vers le 20 Mai vers le 20 Juin

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50% de réduction sur les Chemins de Fer Italiens

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Galata, Tél. 44792

Compagnia Genovese di Navigazione a Vapore S.A.

Service spécial de Trébizonde, Samsoun, Inébolon et Istanbul directement pour : VALENCE et BARCELONE

Départs prochains pour : NAPLES, VALENCE, BARCELONE, MARSEILLE, GENES, SAVONA, LIVOURNE, MESSINE et CATANE

s/s CAPO FARO le 4 avril
s/s CAPO PINO le 18 avril
s/s CAPO ARMA le 2 Mai

Départs prochains directement pour : BOURGAS, VARUA, CONSTANTZA, GALATZ et BRAÏLA

s/s CAPO PINO le 3 avril
s/s CAPO ARMA le 17 avril
s/s CAPO FARO le 1 Mai

Billets de passage en classe unique à prix réduits dans cabines extérieures à 1 et 2 lits, nourriture, vin et eau minérale y compris.

Connaissements directs pour l'Amérique du Nord, Centrale et du Sud et pour l'Australie.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime, LASTER, 511, BERGMANN et Co. Galata Hovaghimian han. Téléph. 44647-44846, aux Compagnies des WAGONS-LITS-COOK, Pera et Galata, au Bureau de voyages NATTA, Pera (Téléph. 44941) et Galata (Téléph. 44513) et aux Bureaux de voyages "ITA", Téléphone 43542.

Le clou de la saison

Le grand jeu

de Jacques FEYDER

LAPRESSE TURQUE DE CE MATIN

Allons-nous vers 1914 ?

La question a été posée par de nombreux journaux étrangers. Le *Zaman* l'envisage à son tour. Notre confrère est frappé par l'identité que présentent les rapports franco-russes d'aujourd'hui et ceux de 1914. A un peu plus de vingt ans de distance, nous voyons se former un bloc franco-russe vers lequel évolue l'Angleterre.

« Pour le moment, continue notre confrère l'Italie seule demeure pour l'instant hors des groupes qui s'affrontent. Mais n'en était-il pas déjà ainsi en 1914 ?... Il est un point en effet que l'on perd de vue généralement quand on parle de la guerre générale : c'est que sans les assurances que l'Italie avait fournies à la France, en 1914, celle-ci n'aurait pas pu dégarnir comme elle l'a fait sa frontière des Alpes ni remporter sa victoire de la Marne. Dans ce cas, la guerre générale n'eût peut-être pas duré 4 ans. Tout comme alors, la situation actuelle de l'Italie n'est pas clairement établie. Il y a bien eu le célèbre voyage de M. Laval à Rome et les déclarations enthousiastes qu'il a faites à son retour de la capitale italienne. Mais tout comme un marchand ne saurait déprécier sa marchandise, un ministre des affaires étrangères n'aurait jamais un échec. Nous ne parvenons pas, pour notre part, à admettre que l'Italie fasse aujourd'hui un front commun avec la France contre l'Allemagne et les Italiens nous semblent plutôt disposés à observer une attitude expectante pour agir, le moment venu, au mieux de leurs intérêts.

N. d. l. r. On ne voit guère sur quel point notre confrère base cette opinion alors que rien ne permet de révoquer en doute la loyauté de l'Italie envers la France et alors que certains faits tout récents sont venus la confirmer de façon concrète. Notre confrère ne se rend pas suffisamment compte surtout que l'Italie de 1935, l'Italie fasciste, n'est plus celle de 1914.

Les choses en étant là et la situation présentant tant d'analogies avec celle de 1914, sommes-nous nécessairement à la veille d'une nouvelle guerre ? Non ; nous ne le croyons pas. Il y a, en effet, une différence essentielle entre 1914 et aujourd'hui. Alors, les Allemands étaient dans la position des attaquants ; les Français, en position défensive. Aujourd'hui, les rôles sont renversés. Et cela suffira, à notre sens, à rendre une guerre impossible. D'abord parce que les Allemands ne sauraient passer facilement de l'attitude purement défensive à une attitude agressive. D'autre part, les Français n'attaqueront pas, car ils n'ont guère à leur tête, aujourd'hui, des hommes pleins de volonte et d'énergie comme un Clemenceau ou un Poincaré. Le cabinet Flandin est faible, et hésitant. Enfin, il n'est pas certain encore que l'Angleterre veuille la guerre. C'est pour toutes ces considérations que, tout en reconnaissant pleinement la gravité de la situation, nous considérons que les éventualités d'une guerre sont relativement faibles. A moins bien entendu qu'un nouvel incident ne surgisse du côté où on l'attend le moins !...

La Pologne et le Locarno oriental

Comme conclusion d'une longue étude sur l'évolution générale de la politique polonaise au cours des dernières années, M. H. S. Esmer écrit dans le *Milliyet* et la *Turquie* :

« L'étrangeté de l'entente germano-polonaise réside dans le fait que l'accord se trouve avoir rapproché deux puissances dont l'une est pour et l'autre contre le maintien du *statu quo*. D'ailleurs, la Pologne consentit à signer le pacte précisément parce que l'Allemagne accepta le maintien du *statu quo* pendant dix années. Il s'ensuit que toute entente conclue dans le but de consolider le *statu quo* doit

être conforme à la politique fondamentale de la Pologne.

Telle est, en effet, la réalité sur ce point. Mais la Pologne ayant établi de bons rapports avec le Reich en signant le pacte en question, s'abstient de s'avancer davantage, même dans la voie qu'elle s'est tracée elle-même. « J'ai réussi à écarter pour dix ans la menace allemande et cela me suffit. Voilà ce que pense la Pologne. Nous aurions taxé cette façon de voir d'imprévoyance, n'était la période assez longue que représentent dix années, surtout en un temps où on ne peut prévoir ce que sera demain...

Mais la Pologne consentirait-elle tout de même à adhérer à un pacte de caractère général, destiné à sauvegarder le *statu quo*, à maintenir ses frontières et englobant la Russie, la France et l'Angleterre même dans le cas où cette adhésion impliquait sa renonciation à l'Allemagne ? Il ne faut pas oublier que l'une des raisons qui ont poussé la Pologne dans les bras de l'Allemagne c'est l'indifférence dont l'Angleterre a fait preuve envers les frontières polonaises lors de la signature du Locarno de l'Ouest, et le fait que rien de ce qui concerne la garantie de ces frontières n'a été stipulé dans ce pacte. L'Angleterre peut influer sur la politique polonaise dans le cas où elle ferait preuve d'un certain intérêt envers le Locarno oriental. On voit qu'à l'instar de bien d'autres questions européennes, la solution de celle-ci également dépend de l'Angleterre. »

La crise

M. Yunus Nadi retrace dans le *Cumhuriyet* et la *République* un panorama vaste et précis à la fois de la situation européenne. « Il y aura lieu sous peu à Stresa continue M. Yunus Nadi, une conférence tendant à sauvegarder la paix, mais M. Mussolini n'espère pas que l'on y enregistre des résultats concrets. Le Duce qui est un diplomate réaliste, met en garde le peuple italien contre toute illusion, en lui disant dès maintenant :

« Il est nécessaire de verser un peu d'eau dans le vin d'optimisme de Stresa »

Pendant ce temps, on perd de vue la plus grande réalité : les peuples se débattent au milieu des difficultés économiques, le dos ployé sous le fardeau des impôts, cherchant vainement à ne pas être emportés par le courant.

La situation générale étant telle, à peine nous semble-t-il nécessaire de faire remarquer qu'au milieu de cette perturbation mondiale, nous devons, pour ce qui nous concerne, veiller comme un capitaine habile, à sauver notre navire. »

Dr. KAFIZ CEMAL
Spécialiste des Maladies internes

Reçoit chaque jour de 2 à 6 heures sauf les Vendredis et Dimanches, en son cabinet particulier sis à Istanbul, Divanyolu No 118. No. du téléphone de la Clinique 22393.

En été, le No. du téléphone de la maison de campagne à Kandilli 38. est Beylerbey 43.

TARIF D'ABONNEMENT

	Turquie:	Etranger:
	Ltqs	Ltqs
1 an	13.50	1 an 22.—
6 mois	7.—	6 mois 12.—
3 mois	4.—	3 mois 6.50

Les éditoriaux de l'«Ulus»

L'anniversaire du Cinéma

Ces jours derniers, on a célébré le quarantième anniversaire de l'invention du cinéma. A cette occasion des réunions ont eu lieu à Rome et des discours y ont été prononcés. Au milieu des divers anniversaires auxquels nous assistons, il y a lieu d'attribuer une importance spéciale à celui du cinéma. Il n'y a personne qui ne se rende compte de l'importance du rôle qu'il joue aujourd'hui, après quarante années d'existence.

Il n'y a pas d'amusement qui, autant que le cinéma, ait été adopté par l'humanité entière. A ce point de vue, il dispose d'un pouvoir, jamais atteint jusqu'ici par aucune autre force en ce monde, en vue de rapprocher les hommes entre eux. Un même film tourné aux quatre coins du monde en présence de centaines de milliers de spectateurs, leur inspire les mêmes pensées, les mêmes sentiments et contribue ainsi, souvent inconsciemment et involontairement, à rapprocher les peuples les plus divers. Certes, il vise le plus souvent à amuser et à faire gagner de l'argent. Néanmoins le cinéma qui a le pouvoir de parler le même langage aux yeux des peuples, quelle que soit leur race, dispose de ce fait d'une sorte d'internationalisme qui lui est propre. Il fait penser en amusant.

Vous ne lisez pas facilement un journal de réclames ; vous détournez les yeux à votre gré d'un écrit de propagande. Mais vous pouvez imposer votre réclame aux centaines de personnes réunies tous les jours dans les salles de cinémas. Ceux qui, au milieu des ténèbres, ont les yeux fixés sur l'écran sont bien obligés d'accepter tout ce qu'on leur donne. Toute pensée étrangère est bannie des esprits. Ceux qui vont au cinéma abandonnent pour un temps déterminé leur vie quotidienne pour vivre la vie de l'écran. Ils peuvent approuver ou non le film mais, en tout cas, ce qu'ils voient ouvre de vastes horizons à leurs sentiments et à leurs idées.

La meilleure propagande, la plus efficace, est celle que l'on fait en amusant. Et si cet amusement s'adresse aux yeux, il remplit vite son rôle. Ceux qui vont au cinéma ont les yeux prêts à voir et à saisir comme l'objectif de la machine photographique. Quoique, suivant leur niveau de culture, les têtes qui surmontent ces yeux comprennent et pensent différemment, il n'en demeure pas moins qu'il s'établit entre elles, plus ou moins, une sorte de communauté d'idées et de sentiments.

Quarante ans ne sont rien dans l'histoire de l'humanité. Mais ce que le cinéma a fait en quarante ans, il n'est rien qui l'ait réalisé au cours de siècles entiers. Le cinéma est aujourd'hui la plus grande école de la vie. Pour la jeunesse surtout son rôle est, de jour en jour, aussi grand et même plus grand que celui de l'école proprement dite. C'est pourquoi, en aucun pays, le cinéma n'est plus abandonné à lui-même ; il est considéré à l'égal d'une institution sociale et traité en fonction de son grand rôle et de son importance.

ZEKI MESUD ALSAN

Roumanie et Tchécoslovaquie

Bucarest, 4.— Le nouvel accord commercial entre la Roumanie et la Tchécoslovaquie a été signé hier par le ministre du commerce M. Manolescu Stranga et le ministre de Tchécoslovaquie. L'accord des paiements entre les deux pays a été signé en même temps par le ministre tchèque et le gouverneur de la Banque Nationale de Roumanie.

nées de pratique et d'expérience pédagogique.

« Je vous ai apporté là, dans cette serviette, mes titres universitaires, mes nombreuses récompenses, diplômes, médailles et une lettre autographe de félicitations du Ministre de l'Instruction publique, ainsi que mes références. Permettez-moi de vous les confier afin que vous puissiez savoir à qui vous avez affaire.

« Et maintenant, mon père, voici le grand danger que je suis obligé de vous signaler.

« Il y a environ douze mille enfants russes à Paris. Deux cents fréquentent l'école de Boulogne. Soixante-dix sont à l'école des Cadets. J'en ai trente-cinq chez moi.

« Donc, onze mille six cents et quelques de nos enfants vont aux écoles françaises. Il en résulte que nous sommes en train de les perdre. Nous perdons l'avenir de notre Patrie.

« Les Français nous les détournent. « Ils ne veulent plus en avoir eux-mêmes, alors ils cherchent à nous faire payer leur hospitalité en prenant les nôtres. »

« Comment cela, mon fils ? Expliquez-vous ?

« Aux écoles, aux lycées, on leur enseigne l'histoire de France et nulle autre. En géographie ? Ils n'étudient vraiment que la France, dans ses moindres sous-préfectures. On les habitue à n'aimer que les écrivains, les

NORDDEUTSCHER LLOYD
Service le plus rapide pour NEW YORK

TRAVERSEE DE L'OCEAN en 4 1/2 jours

par les Transatlantiques de Luxe
S/S BREMEN (51.600 tonnes)
S/S EUROPA (49.700 tonnes)
S/S COLUMBUS (32.500 tonnes)

Tarif spécialement réduit pour une durée limitée

CHERBOURG - NEW YORK ALLER et RETOUR à partir de Dollars 110 seulement

S'adresser aux Agents **Laster, Silbermann & Co.**
Istanbul, Galata, Hovaghimyan Han No. 49-60, Tel.: 44647-6

Un nouveau canon américain à grande portée

Washington, 4. AA. — L'arsenal de Washington construit actuellement un nouveau canon sur lequel l'amirauté garde le plus grand secret. Ce canon aurait le calibre de 5 pouces (127 m/m) et une longueur approximative de quinze pieds (4 m. 572). Sa portée serait de près de 20.000 mètres. L'arsenal travaille actuellement à la construction de 250 de ces canons. L'arsenal, qui employait 3.000 ouvriers en 1933, en occupe maintenant 8.400 et travaillera à plein jusqu'en 1937 pour l'exécution du programme naval.

N. d. l. r. — Trois canons de 12,7 cm sont déjà en usage dans la marine américaine ; celui dont la longueur d'âme est de 40 calibres soit 4 m. 08 arme les nouveaux destroyers, celui de 51 calibres, soit 6 m. 477 arme les cuirassés et quelques destroyers et enfin le canon anti-aérien de 25 longueurs d'âme, soit 3 m. 175 qui arme les cuirassés et les croiseurs. Ce dernier canon atteint une portée de 15.000 mètres à une élévation de 85 degrés et une portée maximum en hauteur de 9.000 mètres.

Un maharajah chez M. Mussolini

Rome, 3. — M. Mussolini a reçu à Palazzo Venezia le maharaja Diharaya Patiala, prince régnant de l'Etat de Patiala et chef de la Chambre des Princes de l'Inde. Le maharajah était accompagné du premier ministre et du ministre des affaires étrangères.

La campagne contre la tuberculose en Italie

Rome, 3.— En présence de la princesse Maria-José du Piémont, la Fédération fasciste pour la lutte contre la tuberculose a inauguré au théâtre de l'Opéra les manifestations nationales contre la tuberculose pour l'an XIII. Le théâtre était comble. L'hon. Paolucci a salué la princesse et a relevé les résultats de la campagne. Il a présenté l'hon. Demaria qui a prononcé un discours d'inauguration très applaudi. La manifestation s'est clôturée par l'exécution d'un programme musical de choix et par des manifestations enthousiastes en l'honneur de la princesse.



— Il y a à Bursa des bars, des dancings, un cinéma...
— Mais n'y a-t-il pas des lieux d'amusement en votre ville ?...
(Dessin de Cemal Nadir Güler à l'«Aksam»)

La Bourse

Istanbul 4 Avril 1935
(Cours de clôture)

EMPRUNTS	OBLIGATIONS
Intérieur 97.25	Quais 10.40
Ergani 1933 99.—	B. Représentatif 51.65
Unitaire I 29.40	Anadolu I-II 14.50
.. II 27.85=	Anadolu III 18.50
.. III 28.22.	

ACTIONS

De la R. T.	62.25	Téléphone	11.—
Iş Bank. Nomi.	10.—	Bomonti	17.—
Au porteur	10.15	Derecos	13.95
Porteur de fond	99.—	Ciments	9.55
Tramway	29.—	Itihab day.	0.95
Anadolu	25.20	Charik day.	0.95
Chirker-Hayrié	16.—	Balla-Karâidin	1.55
Régie	2.25=	Droguerie Cent.	4.45

CHEQUES

Paris	12.03 50	Prague	19.—
Londres	605.—	Vienne	4.22 69
New-York	79 54.57	Madrid	5.80 30
Bruxelles	4.68 47	Berlin	10.98 69
Milan	9.57 33	Belgrade	35.—
Athènes	83 67	Varsovie	4.21
Genève	3.46=	Budapest	4.58
Amsterdam	1.17.98	Bucarest	78.61 75
Sofia	65 88.20	Moscou	10.95=

DEVICES (Ventes)

Pats.		Pats.	
20 F. français	169.—	1 Schilling A.	38.34
1 Sterling	605.—	1 Pesetas	18.—
1 Dollar	125.—	1 Mark	43.—
20 Lirettes	213.—	1 Zloti	92.—
0 F. Belges	115.—	20 Lei	17.—
20 Drabmes	24.—	30 Dinar	56.—
20 F. Suisse	815.—	1 Tchornovitch	9.23
20 Léva	23.—	1 Lq. Or	0.41=
20 C. Tchèques	98.—	1 Médjidié	0.41=
1 Florin	83.—	1 Banknote	2.41

Les Bourses étrangères

Clôture du 3 Avril 1935
BOURSE DE LONDRES

New-York	4.8975	4.8155
Paris	72.84	72.87
Berlin	11.97	12.—
Amsterdam	7.1375	7.14
Bruxelles	28.35	28.375
Milan	57.75	57.93
Genève	14.845	14.867
Athènes	506.	506.

Clôture du 3 Avril
BOURSE DE PARIS

Ture 7 1/2 1933	335.—
Banque Ottomane	269.—

BOURSE DE NEW-YORK

Londres	4.8137	4.8157
Berlin	40.39	40.33
Amsterdam	67.44	67.44
Paris	6.6062	6.6087
Milan	8.50	8.50

(Communiqué par l'A.A.)

PIANO français à vendre
Ltqs 135
S'adr. dans la matinée :
Rue Saksı No 10 (intérieur 6)
Beyoğlu

TARIF DE PUBLICITE

4me page	Fts 30	le cm.
3me 50	le cm.
2me 100	le cm.
Echos :	.. 100	la ligne

Feuilleton du BEYOGLU (No 3)

ÉCUME

Par Mme ROUBÉ-JANSKY

L'AUTEUR DE "ROSE NOIRE"

CHAPITRE II

Derrière la cloison retentissaient des cris d'enfants.

— Ces ratiichons, pensa le professeur, ils ont toujours des ribambelles de moutards. Toute leur vie ils rient, ils bouffent. Pourvu que cet imbécille-là marche.

Des pas lourds abordèrent au palier, la porte s'ouvrit et le prêtre Estaphy entra, majestueux. Sa tête blanche à barbe d'argent dominait sa soutane noire.

— Que désirez-vous, mon fils ? Vous confesser ?

Michel Karpitch s'inclina très bas, lui baissa la main et s'excusa :

— J'ai mal choisi mon heure, par-

donnez-moi, mon père. Ayez la bonté de me fixer un rendez-vous. Il ne s'agit pas de me confesser. J'ai à vous entretenir d'une chose importante. Je veux vous signaler un grave danger.

— Si c'est grave, ne perdez pas de temps. Parlez, mon fils, psalmodia le prêtre encore sous l'émotion du prêche qu'il venait de prononcer.

Michel Karpitch se recueillit et déclara :

— Je suis le professeur Chkiddko, agrégé d'histoire et de langues vivantes de Riga. J'ai ouvert, à Paris, voici près d'un an, l'école Nationale supérieure Russe, au programme d'enseignement moderne, sur le modèle de celle que j'ai fondée et dirigée de 1914 à 1918 à Rostov-sur-Don.

« J'ai quarante-cinq ans ; vingt an-